



ربيع الاخر

۱۵

سنة ۱۳۲۹ هجرية

دين و معيشت

۱۹۱۱ عيسى ميلاديه

آپريل

۱

اورنبورغده هفته ده بر دفعه نشر اولمان، دینی، فنی ادبی، و سیاسی ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакція журнала Динъ ва Магишетъ.

خاتون تش دوخترى ر. اى. پيلمان تازارتا، دواكى، يامى صوورا هم تشر قويا هم يامى سيمنت كهوش آلتون هم باسقه لر ايلن. تشلورنى برده آغرتىرماي صوورا فاوچوك ياكه آلتون اوستنه قويا تشر ايچون آلتون كارونكه، شتفتوى هم پلاستينكه سز تشر. بهالرى آرزان آلتونادر. فقيرلرگه حق سزدر. شاگردلر هم حكومت اوچير يژدنيه لرنده خدمت ايتوچيلردن يارم حق آلتوندر. قبول ايتنه ايرته ساعت ۹-۷ گهچه يكشنبه كونلرده ۹ دن ۵ گهچه آدرس اورنبورغ پيراوسكى اورامده. پيتراپارلسكى اورام چاتندن ۲ نچى بالاشف يورطى

اداره سنده ساتلا طورغان كتابلر: ضياء القلوب توبلا- دین و معیشت

نگانی ۵ جز دن عبارت اصوم ۲۵. توبلانمکانى هر جز ۲۰ ارى ۲۰ شارتين. صادق حضرت نك دارونكين ميسانبريله مناظره سى ۲ نچى جزئى ۲۰ مذهب مسلکک و اوز گارشلردن بحث ايدوب هر سوزينه كتب شرعيه دن دامللر نقل ايتكان ف. سيمانى حضرت تارينك زردالانقلابيون نام اثرى ۷ جز اولارق هر جزئى ۱۲ تيندن ساتلادر. تقويم دائم، الميرثيه رساله لرى ۱۲ شار تيندن. اعلام الحق، هدى صادق حضرت نك مهم اثرلرندن اولارق اولگسى ۳۰ صوگفسى ۴۰ توبلانمکانى ۶۰. شريعت و طيب جهنندن آرافى ضرر لرى نام رساله ۸. حجاب ۷ طلوع ۱۴. الدرر البهية فى العقيدة الالهية حمزه حميدى اثرى ۳۰ تاريخ اديانه رديه ۱ نچى جز ۳۰ ۲ نچى جز نجات عموميگه رديه ۱۷ ۳ نچى جز (موسى اعتقادنه رديه) ۱۷ كرامت كوزگيسى ۱۰ ارة اشقولا بلاسى ۱۰ دينگز توبك سياحت ۱ نچى جزئى ۱۲ ۲ نچى جزئى ۲۲ حریت ثمره لرى ۱۲ تين.

عبدالقيوم سيداشف

سودامز غاستيننى دوورده ۶۳ نچى نومرده اسكلادلر مز ۵۰-۵۱ نچى نومرلرده دكانمزده هر وقت تورلى يمشلر كيبكان اوربك وچيكلاوكلر بولوب توره در. منبعندن كوبلاب آلوب زاپاس ايلان ساتامز وقتنده جون جباعه ايلان ده سودامز بولا. حرمتلو مشريلر مز نك التفات ايدوب تشریف بيورولرين اوتتمز.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
 وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
 كثير اولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

شهر ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین
 یارم سنه لکی : « ۵۰ »
 اوچ آیلغی ۱ « »
چیت شهر لورگه
 سنه لك بهاسی ۴ صوم تین
 یارم سنه لکی ۲
 اوچ آیلغی ۲ ۲۰ -
 بر آیلغی . ۵۰
چیت مملکت لورگه
 سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
 یارم سنه لکی . ۳ -
 اوچ آیلغی . ۱ صوم
 اورنبورغ ژورنال
 دین و معیشت « تلیفون
 نومر ۲۸۶

دیگر وصیست

زمان تاءسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۵ نچی سنه

یبارلسگان یازو
 لرقی اوزگار تورگه
 اداره اختیار لیدر
 باصله خان یازولر
 کیرو قایتار لیمز
 مارقه سن خطار
 قبول ایلاماز
 آدرس آلماشترو
 غه ۳۱ تین آلنور،
 آدریسنی آچق
 یازولری اوتنیله
 آدریسنز مثال لار
 درج ایلاماز

هفته، ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی

ژورنالدر

بره ملام

۱۲ تین

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ صوم در.

فلسفه عبادتکده و دیه

فهرست

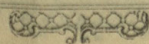
بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانف نك صولك
 وقت لرده غنه یازغان اثری اولارق غایت حکمی
 و علمی نادره المثل بر رساله در
 زمانمزده فلسفه بیاعلاری و حکمت بقال لاری چوق
 اولدقندن شونلره قارشو تور مق ایچون هر بر اهل
 دیانت که بو کتابدک بر نسخه سنی بولندرق ضرور در .
 رساله دین و معیشت اداره سنده ۱۵ تیندن پوچته
 ایلان ۱۷ تیندن صاتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر .

مسئله
 استتابة الساب
 شورا مجرری رضا افندیگه
 آچق مکتوب.
 ترکیه ده ماسونلق
 پای تختده روسچه مسلمان عزته
 سی حقنده.
 تورلی خبرلر
 خارجی خبرلر
 اورنبورغ خبرلری

دینگز توبنده سیاحت

بر نچی قسمی پوچته ایله ۱۲. ۲ نچی قسمی پوچته ایله ۲۲

دین و معیشت اداره سنده صاتیلدر.





طلبه دن ذ. ا. طرفندن

۱ نچی سؤال زید ایله بکر سودا شریک بولار زیددن مال بکردن خدمت اوله رق فائده و ضرر اور تاق اوله رق شرط ایلان در واقع بکر ضرر اعلان ایتدکنده زید مذکور مالنی اوز قولینه آلسه بکردن کل ضررنی یا خود نصف ضررنی تولتور گه حق می وار می یوقمی؟

۲ نچی سؤال زید بو قدر تیری آلاده اولچهب اصلاتقه صاله مذکور تیری کیبوب کوب درجه کیمی صونکره اصلاتندن چغاروب یغور یا خود باشقه صو ایلان عمدا چلاتوب کوب درجه آر تدرسه ، مشتری بیلسون بیلسون مذکور تیرنی آغانداغی اولچاو ایلان یا خود اولچاب یا خود آر تون تخمینا تعیین ایدوب صاتسه بو بیع شرعا درست اوله بلور می ؟
اداره

۱ نچی سوالک جوابی- زید ایله بکر نک بو عقد لری عقد مضاربه بوله در. عقد مضاربه مضاربه که ضرر شرط ایتو عقد که ضرر کیتر مایدن. شرط اوزی باطل بوله در. عقد ایسه صحیح حالنک قاله در. بناء علیه بر کیمسه مضاربه که، ضررنی توله رسن دیب شرط ایتوب مضاربه گه آچه بر سه ده مضاربه ضرر ایسه مذکور ضررنی مضاربه که تولو شرعا لازم بولمیدر.

(کل شرط یوجب جهالة الربح یفسدها وما لا فلا ولسکن یبطل الشرط کشرط الوضیعة وهی الخسران

على المضارب لان الخسران جزء هالك من المال فلا يجوز ان يلزم غیر رب المال لکنه شرط زاید لا یوجب قطع الشركة فی الربح ولا الجهالة فیها فلا تفسد المضاربة لانها لا تفسد بالشروط الفاسدة كالوكالة)

مجمع الانهر ج ۲ صحیفه ۲۵۵
(وعلى هذا لو شرط الوضیعة على المضارب بطل الشرط ولم تفسد المضاربة عندنا) جامع الفصولین ج ۲ صحیفه ۵۸. ایندی اشبو مسئله ده زید بکردن ضرر توله تور گه حق می یوق ایدیکی آجق صورته اشبو عبارة لردن آکلانه در.

۲ نچی سوالک جوابی- زید نک بو اشی مالینی عیبلی قیلو بوله در. عیبلی مالنک عیبنی بیان قیله اینچه صاتورغه بر کیمسه مداومت قیلسه اول کشی فاسق بوله در. آنک شهادتی هم قبول قیلنمی رد فیانه در. اگر ده بو زید تیرینی چیلاتقانی بیان ایتما اینچه صا- تسه آغانداغی اولچاوی ایله صاتسه ده اوزی اولچاب صاتسه ده حرام اشکا ارتکاب قیلغان بوله در. شول اشنده دوام ایتسه فاسق بولوب شهادتی مردود بوله در. اگر چیلاتقانی بیان ایدوب صاتسه ضرر یوقدر. (فروع: لا یجل کتمان العیب فی مبیع او ثمن لان الغش حرام) رد المختار

قوله لان الغش حرام ذکر فی البحر اول الباب بعد ذلك عن المزانية عن الفتاوی اذا باع سلعة معيبة علیه البیان. وان لم یبین قال بعض مشایخنا تفسق وترد شهادته. قال الصدر لا نأخذ به اه قال فی النهر ای لا نأخذ بكونه یفسق بمجرد هذا لانه

صغيرة اه. قلت وفيه نظر لان الفش من اكل اموال الناس بالباطل فكيف يكون صغيرة بل الظاهر في تعليل كلام الصدر: ان فعل ذلك مرة بلا اعلان لا يصير به مردودة الشهادة وان كان كبيرة كما في شرب المسكر) رد المحتار ج ۴ صحيفه ۱۰۳

لبسیدن حماد افندی اسماعیلی طرفندن

محترم افندم!

جناب عالیہ لرنکن التماسز بودر اوتکان سنه مجله نك ۲ نهی نومرنده نکاح خطبه سی او قو ایچون اجره آورغه یاراماسده خطبه صونکده اولان عقدنی دفترگه یازو ایچون اجره آورغه بیک یاریدر دیب روایت یازامش اییدی. ولسکن بعض کتابلرنک حاشیه سنده مبسوطدن ديه كوچروب یازامش روایتنی جناب نکره تقدیم ایدهرم تاکه اول خصوصک اوز فکریکرنی بیان ایدهسز.

(وتصح الاجره في كل عمل والفتوى في زماننا ان ياخذ في الميراث والاجر من كل المال جايز. لانه تميز الخصة بين الورثة والاجرة في الاربعين واحد كما في الزكاة وفي النكاح من خمسين لانه تميز العلال والحرام والاجرة جائز في العقد وفي تعليم القرآن والامامة واما الاجرة في النكاح فيلزم على الرجل اوعلى المرأة وعند الشافعي ره يلزمهما قياسا على الزكاة واما عند ابي حنيفة ره يجب الاجرة عن المهر والمهر حق المرأة فتلزم عليها. وقال الكرخي والطحاوي الاجرة للمنفعة فيلزم الاجرة عليها). مبسوط.

۲ نهی سؤالمنز میت یوغان وفدیه آغان آدم لرنک امام بولماقی درسست ایماس ديه بعض لار بو روایتنی تنجیس دن نقل قیلهلر.

(ولا يجوز امامة الاقرب والابصر ولا يجوز امامة من اخذ الاسقاط ولا يجوز امامة الغسال لمن

اخذ الاجرة عن الميت ولا تقبل شهادته ابدا ولا يجوز امامة من لا يرضى القوم به) تنجیس.

بو روایتار بر تقدیر نسخه لرنده بار بولوب عمل قیلنورمه. یا که خارجدن ساخته روایت بولوب صاحب مبسوط وصاحب تنجیسکه افترأمه شول روا. یتنی مجله واسطه سی ایلان بیان قیلماقنکر ملتمسدر. اداره.

۱ نهی سؤالنک جوابی قولمزده (مبسوط) کتابی یوقدر. بو عبارتنی قولمزده اولغان بیک کوب کتب فقیهگه مراجعت ایدوب قارادق. هیچ اولماسه بر گنه کتابده مبسوطدن اوشبو عنوانده عبارت کوچرلسگان نی کوره آمدق. فقط بز کوره آلماسانده برده عجب تو گلدر. بلکه بار بولوبده کوره آلمغانمزدر. شولایک بولسه بو عبارتک چغش سز لغینه قاراغانده مبسوط عبارت سنه اوشامیدر. (والاجر من كل المال جايز) جهله سی اهل علم آعز نیه یار اراق سوز تو گلدر. شولایوق (لانه تميز الخصة بين الورثة) جهله سنک (انه) ضمیرنک مرجعسی ایچون موافق، ماقبلده برسوزده یوقدر (والاجرة جائز في العقد) ترکیبی فاسد اولدیغی کی بی بر معناسز بر سوزدر.

همده مبسوطقه اسناد قیلنغان عبارت لار آراسنده تفاونلر بولماقیق دقتکه آالنورغه تیوشلیدر. شوشی عبارتنی باشقه بر کشی اوشبو عنوانده یازغان: (فصل في بيان اجرة النكاح في احكام الشرعية الاجرة في النكاح كلاجرة في الميراث ويأخذ من مال الوارث لانه يميز بين الوارثين والاجرة منهم في كل اربعين درهما درهم كما في الزكات. وفي النكاح يأخذ من خمسين درهما درهم لانه يميز بين العلال والحرام لقوله تعالى (فاذا غنمتم من شيء فان لله خمسة الاية والاجرة جائز في العقد كما في تعليم القران والاقامة وغيرهما. واما الاجرة على النكاح هل يلزم على الرجل ام على المرأة قال الشافعي يلزمهما قياسا على الزكاة واما عند ابیحنيفة ومحمد ره يجب على المرأة وقال الكرخي والطحاوي الاجرة في المنفعة فينصفهما قياسا.

ايدىكنى بيانن صوڭ شو عباره موجوددر: (وكذا تكره حلف امرد وسقيه ومفلوج و ابرص شاع برصه وشارب الخمر واكل الرباء ونمام ومرا و متصنع ومن ام باجرة. قهستانى زاد ابن مالك ومخالف كشافى الخ) درالمختار مطاب فى امامة الامر د ۱ ج صحيفه ۳۹۴ يعنى صافال مبق قهغغان ياش يىكت، مالننى شريعة قوشقانچه توته بنامگان كشى، فالج زحمتنه مبتلا بولغان كشى، الاتنلى كشى، خمر ايچوچى كشى، ربا آشاوچى، كشى و سوز يورتوچى كشى، ربالنوچى كشى اوز عبادتنى خلققه بخشى كورساتهسى كيلوب تكلفى لنوب عبادة فيلوچى كشى، اجرة ايله امام توروچى كشى، بونلر نك بار چه سينك ده امام بولولرى مكر وهدر. اما كراهتنى حاشية لى تنزيهى ديمشلىر بناء عليه بونلر نك (امامتى لايچوز) بولمى بلكه (بجوز ويكره تنزيها بوله در) اما افرع (طاز كشى) نك امامتى باشينك چيلانوى احتمالنه مبنى غسال (ميت يووچى) نك كيومنه ميت يوغان صونك صاچراوى احتمالنه مبنى امامتلىرى مكر وه تنزيهى بولو احتمالى واردر. لسكن بايتاق كتب فقهيه آفتاروب بو خصوصله عبارة طابا آلمدق (لايچوز) عبارهسى كتب فقهيه ده بولماسه كرك. خصوصا (ولانقبل شهادته ابداء) عباره سينك بو اوينى عقل بك بعيد كور هدر. شونك ايچونده بو عباره نى تجنيس كه اسناد تجنيسنى تجنيس بولسه احتمالدر. بو نوغرىن بزم فكر من شولدر.

شولايك بولسه علمياً كرام حضرتى بو نوغرىن بيلدكلرينى يازسه لىر عموم ايچون فايده لى بر اش اولور ايدى.

استتابة النساب

۱۳ نچى نومردن ما بعد

شمى اولنگى مجله لرده يازديقه زدن ظاهر اولديكه شفاء للعياض عباره سى ابن عابدين حضرت

ولو كان الوكيل حاضرا يطلب عن الوكيل لانه قايم مقام الموكل وان كانت الاجرة غير معنيه يؤخذ الاجرة بحسابه فى خمسين درهما درهم) مبسوط.

مونه بو عباره نك خدادن قور قهغغان بر كشى طرفندن يازلد يغى اوز اوزينه ميدانه چغوب طوره در. بو عباره نك ربطسز لغندن قطع نظر ايله آية كريمه نك (انما غنمتم) اورننه (فاذا اغنمتم) يازلوى بو آيت نك كفار دن آلنگان غنيمت حقنده ايدىكى، وبو آيتكه قاراعانده ۵۰ صومدن اون صوم اجرة نكاح آلورغه تيوشلى ايدىكى ملاحظه فيلنورسه دعوا مزغه برهان قاطع ايدىكى بك آچق در.

خلاصه بز بو عباره لىر نك ايكسيده مبسوطقه افترا در. اعتقادنده مز. هم ۲ نچى نومير مجلده يازلغان جو ايمز فقها كرامنك بيانلرينه موافقدر. (يجل للقاضى اخذ الاجرة بكتب السجلات والوثائق قدر ما باءخذه امثاله فى تحرير الكتابة والعلم بالشروط. وقدر فقيل اذا كتب الوثيقة بمال يبلغ الفافيه خمسة دراهم وفى الفين عشرة. ومشقه الاقل من الالف ان كان مثل مشقته الالف فخمسة. والاضعفا. وان كان خمسمائة قدر همان ونصف روى ذلك عن ابيحنيفة يختلف باختلاف الزمان والعقود والسعة قال نجم الدين الزاهدى والاصح انه مقدر بقدر المشقة وقد يزداد مشقة كتبه الوثيقة فى اجناس مختلفة يبلغ مائتها مائة على مشقة كتبه الفى من النقود ونحوها وقيل القاضى لا يستحق الاجر وقيل انما يستحقه اذا لم يكن فى بيت المال شى شرح القدورى للزاهدى. (فتاوى على افندى ج ۱ صحيفه ۳۷۷ ۲ نچى سؤالنك جوابى تجنيس اسملى كتاب يوقدر. اما التجنيس والمزية اسملى فتاوى كتابى واردر. اول ايسه بز ده يوقدر. بو عباره نك ده آنده بولوى بز كه معلوم تو گاندر. بو عباره ده بحسب التركيب فاسد بولغان جهل دن خالى تو گاندر. (ولا يچوز امامة الفسال لمن اخذ الاجرة عن الميت) جهلهسى بتونلاى فاسددر.

امامتى مكر وه بولغان كشىلر نى بيانك ايك شموللى عبارة درالمختار عباره سيدر. آنده عبد، اعرابى، فاسق، اعمى و مبتدع بولدن نانك امامتلىرينك مكر وه

ندن ابن تيميه (۱) سبكي؛ طبري. عياض كبي حنبلي شافعي، ومالكى؛ مذهبلنى آدم لردن سوز نقل ايتو بيك معقول بولماسه كيراك؛ سبكي حقنده (لودرست المذاهب الاربعة لاملاها من صدره) ديهكلرى سبكي دن باشقه محققلرنى تخطئه ايچون كافي بر دليل توگلدن؛ (لو كان ابراهيم حيا لكان نبيا) هم (لو كان الغزالي نبيا لكان معجزته وجايزه؛ وكاد الاحياء ان يكون قرأنا) نرى خاطره آلمالى.

زاهدى عباره سى ايسه بويلدر «لكن الاصح لا يقتل بعد تجديد الايمان لانه عم نهي عليا رضى الله عنه عن قتل من قال لا اله الا الله محمد رسول الله من اهل مكة الذين امره بقتلهم بما روى عنه أنفا لسبهم النبي صلعم قبله وهذا لان موجب سبه الكفر فهو جبه القتل وتجديد الايمان يرفع هذا الكفر فيرفع موجبيه ايشه وهو القتل» بو عبارلرده ابو حنيفه رحمه الله غه اسناد بواماديفى كبي، نهى عن القتلنى وهذا لان موجب الخ ديه تفسير ايچون دليل يوق، قتل مطلق حقندهمى حديثلرنى مخصص بولوى ده دعوى قيلنما. غان، على التسليم بزلر عفو قيلماق رسول الله غه خاص ايدىكى ايله فائل اولديقمزدن وهم من سب نبيا فاقتلوه قول شريفى ايله مطلقا هم بلا قيد (بلا استتبا بة) قتل ايله ماعور اولديقمزدن مذكور زاهدى خبرى ساب لرسولانى پيغمبرنك فوتندن صوكره عفو قيلماقمز ايچون دليل بولمى، ثبوتى شبهه سز حديثلر خبرلر بولا طوروب سنديلى معلوم بولماغان آدم لردنك رايلىرى ايله عمل تيوشلى دگلدن.

مجاهد وعطاء حضرتلرى مامن احد الا وماخوذ من كلامه ومردود عليه الا رسول الله صلعم ديور اولمشلردن، شعبى وابن مهدى حضرتلرى. دين النبى محمد مختار * نعم المطية للفتى الآثار لاترغبين عن الحديث واهل * فالراى ليل والحديث نهار ديورلر ايدى، (ميزان الكبرى للشعراى) اشبو سببدن هم تناقض ايله عمل ممكن اولما.

لرى آنكلاغان معن ده فطهى توگل، بلكه كوردى حضرتلرينكجه آكلامق هم ممكن در، اويله ايسه ابن عابدين حضرتلرينك اشبو شفاء عباره سبينه بناء قيلنمش دليللرى غير مفيد وتخطئه لريده غير معقول. در، متون معتبره ده ايسه ساب حقنده تصريح يوق، ردة حقنده بيان اولنمش حكملرگه ساب النبى نك داخل بولوى معلوم توگل، افضل الانبياء والخلائيق اولان نبيمزى سب قيلمش ملعون نك حكى، جائز ميدر كه؟ بويله اشعار ايله گنه قالدراسون، اينك واق مسئله لريده تحقيق هم تصريح ايتمش فقيه لريمز جائز ميدر. كه بويله الوغ بر جناية نك حكمنى مهمل قالدراسونلر. بوگا ايسه بزم ذهموز ايرشمايدر.

فقهاء قرون وسطى. وفقهاء متاخرين دن حنفى مذهبى عدم استتابة در ديگانلرينك اسملرينى، مقدم يازمش ايدك، بونلر ايسه الوغ فقيه ويوك محقق ومجتهدلر ايدى. اما امام ابو حنيفه دن قبول توبتنى نقل ايدوچيلر ايسه مذكورلردن آزرارق اولديغى كبي كوبراكى دليل لرينى بيانسز، هم ابو حنيفه گه اسنادسز فتوى ويرمشلر (شيخ سعدى نك تنفى الحسان دهغى فتوى سسى كبي) ياخود زاهدى كبي فقيهلره ايارمشلر، مصنف نك حنفى المذهب بولماقنى نقل ايتديكى رواية نك سدى، فوتلى هم شبهه سز بو اوينى مستلزم توگل، (على الخصوص مفتى به نك مذهب حنفى ايد يكنى تصريح ايتماذكلى وقتده).

طرفين نك فوتلى راكنده وقوع على الخطاء مجوز ايسه طرف آخرده بالاواوية مجوز اولورغه تيوشلى؛ حنفى مذهبنى تحقيق بابنده حنفيلرى ترك ايدوب قبول توبته خصوصنده ايكنچى مذهب محققلر

(۱) ابن تيميه تقي الدين احمد بن عبدالحليم بن تيميه الحنبلى اولوب ۷۳۸ سنه هجرده وفاتدر، تجسيم ايله قائل اولوب الله تعالى گه مكان اثباته قيلوب الله تعالى عرش اوستونده طورور، اعتقادنك اولمش، والله غه مكان ازلى تابا آلاماديفندن عرش حقنده تسلسل ايله قائل اولمشلر خانقاهى للقراباغى صحيفه ۱۰۱. ولوى جديك صحيفه ۱۵۹ حفظنا الله عن الاوهام. م، ميديكى

دیغندن بزار ابو حنیفه مذهبی قبول توبه در دیورگه یول تابماق.

شیمدی قالدی کتاب الخراج عبارده سی، امام ابو یوسف رحمه الله نك كتاب الخراجده واقع بولغان (وايما رجل مسلم سب رسول الله صاعم او كذبه او عابه او تنقصه فقد كفر بالله تعالى وبانت منه امرأته فان تاب والا قتل وكذلك المرأة الا ان ابا حنیفه قال لا تقتل المرأة وتجبر على الاسلام)، عبارده سنی مؤلفی حضرت تری (وقد اشار بقوله فان تاب والا قتل الى انه ان تاب سقطت عنه عقوبة الدنيا والآخرة فلا تقتل بعد الاسلام والا لم يصح قوله والا قتل فانه علق القتل على عدم توبته فعلمنا ان معنى قبول توبته عندنا سقوط انقتل عنه في الدنيا ونجاته من العذاب في الآخرة (تنبيه الولاة صحیفه ۳۲۴) ديه فهم قيله مش ایسه ده ابو یوسف عبارده سی بو معنی ده قطعی بولماسه کیرک. چنکه الانك لکن معنی سنده بولوی جایزدر لا عاصم الیوم من امر الله الامن رحم، هم فنفعها ایمانها الا قوم یونس، هم ینهون عن الفساد فی الارض الا قليلا آبتارنده گی الا ارهمه سی لکن معنی سنده وارد بولغان (الکتاب الامام سیبویه جرم اول صحیفه ۳۶۶)

اوشبو سبیدن بزار امام ابو یوسف عبارده سنی فان تاب زال عنه كفره وكان له امرأته ویرجی نجاته من العذاب فی الآخرة بازاء كفره ولیکن قتل هذه الساب حدا. وكذلك المرأة الا ان ابا حنیفه قال لا تقتل المرأة وتجبر على الاسلام، ديه تفسير قيله ما قنی مناسب کورامز، واوشبو وقتده هیچ بر حدیثی تاویل یا تخصیص وکندو الوغ محققا ریهزی ده تخطئه لازم بولمادیغندن اوشبو تفسیرده اصابتهمزی امید ایدامز.

ودخی فتوی کتابارینک بعضلرنده قبول توبه مسئله سنی ذکردن صونکره خلافا له محمد دیولگان. بوسوزدن مراد ایسه شبهه سز امام محمدنک عدم قبول

توبه ایله قائل اولدیغی آنکلاندر ابو یوسف و امام ابو حنیفه دن ده قبول توبه ثابت اولمادیغنی مقدهما یاز- مش ایدک. اویله ایسه تحریر رمز نتیجه اولارق ديه بیلورمز که امام ابو حنیفه هم ابو یوسف و امام محمد رحهم نك هیچ بر اگوسندن قبول توبه الساب صریح و صحیح صورنده ثابت دگلدر.

شیمدی سوزنی تطویل بولسه ده علماء کر امنک دقتینه ابن عابدین حضرت تارینک، وزنی کورساتوب کیتونی مصلحة کورامز. تنبيه الولاة ۳۳۳ صحیفه ده ابن عابدین حضرت تری ایته. (قلت عبارة الخراج التي اطلعت عليها ورأيتها ليس فيها ذكر الخلاف وقد ذكرتها لك من قبل بعرفها وبعض الفتاوى المذكور مجهول فالله اعلم به على انه لسو ثبت خلاف محمد فی المسئلة لا يعدل عن ابي حنیفه و ابي یوسف الذي مشی علیه اصحاب المتون وغيرهم، ولا سيما والتعبير بقوله خلافا له محمد مشیر الى ضعفه ولو كان له محمد خلاف فی هذه المسئلة لتمسك به البزازي ومن تابعه» ديدر بز ایسه خراج عبارده سنی یوقاریده یازدق فتوی دن خلافا له محمد عبارده سنی نقل ایدوچی ایسه مؤلفی حضرت تری نك قبول مسئله سنک سنک قیلدیقی نورالعیین صاحبی نشانچی زاده جنابا ریدر. عدول وتر جیح مسئله سی ایسه شیخین دن بر قول یار وایه بولغان وقتده در حالبو که شیخین دن و علی الخصوص امام ابو حنیفه دن قبول توبه صریحا ثابت دگل، لتهسك به البزازي ديمك ایسه ضعفی شبهه سز اولان بر سوزدر.

ایشته اوشبو مقدمه یازدیقلریم-زه بناء قیلوب بزار ابن همام خیرالدین الرمائی، بزازی، فقیه ابو اللیث، حسن بصری ابن نجم لره موافقه حنفی مذهبی بلا استتبابه قتلدر هده دلایل اوشبونی مقتضی در ديه مز.

شیمدی روایة لر حقنده یسازدیغمز بونده تمام اولدی، اگرده اداره مجله طرفندن ممانعة اولماز ایسه کیلاچکده اوشبو مسئله نك دلائلی خصوصنده

له دولت اسلامیه نك دولت ماسونيه بولوب قاله چقنه شبهه ايدرگه ياراميدر . بو اش دولت اسلاميه ايچونده مسلمانلر ايچونده شادله نورلق اش توگلدلر

اگرده رشيد رضا افندي اوزينك عربلك قاني قايناغانلقدن بو سوزلرني يازغان بولسه عربلر نظرنده آنك بو سوزلرني تاثيرسنز قالميه چقندن دولت اسلاميه نك قسم اعظمي ديارلك عرب خلقي نك فتنه لنولرينه بك زور خدمه ايده چكدر . دولت اسلاميه بو جهتنده كوب ضرر كوره چكدر . بو صوتقي صورة اثر عصبيت وحميت جاهليه اولديغندن ماعدا رشيد رضا افندي نك اتحاد اسلام مسلكينه ده بتونلا يوك خلاف در . شونك ايچونده بز بو سوزلرني رشيد رضا افندي عربلك قاني قايناغانلقدن يازغاندر ديب ايتاسمز كله ايدر . شولا يوق دولت اسلاميه نك دولت ماسونيه بولوب قالويني ده كوكل اصلا قبول ايتمايدر . بو تقديرده حكومت عثمانيه كه تابع مسلمان لرنك انقلابدن دستورييت و مشروطيت دن كورگان فايده لاري : بر دولت اسلاميه ني بتروب ديكبر بر دولت ماسونيه تشكيل ايدودن عباره بولوب قالغان اكلاندر .

اگرده اتحاد و ترقى جمعيتى اعضالرنده خصوصا طاعت بكده حميت اسلاميه بولسه البته المنار سوز لرنى رد و تكذيب ايدرلر حميت اولماسه طبيعى سكوه ايدرلر . المنارده سوزنك صادق بولوب قالور .

پايتختده روسچه مسلمان

غزتهسى حقنده

مسلمانلر اوچون روسچه كوندهلك برغزيتنه نشر ايدلوروى كوب كهمسهر طرفندن آرزو قيلنمده در . بو خصوص ، ايكنچى دوماده مسلمان فرانسويه سنده ده ، مذاكره قيلنمش ايدى . هم بو اوچونچى دومادهغى

سنده (الماسون فى الدوالة العثمانية) عنوانى آستنده بر قسقه غنه مقاله يازوب تركيه انقلابى صوتنده تركيه ده ماسونلر نك قوت تابقانلغنى يازدر ذاتا اول انقلابده ماسونلر نك بك بيلگولى بارمقلى بارلغنى ده يازدر . آنلر شرق عثمانى تاسيس ايتمشلر . استاذ لريده تركيه نك داخله ناظرى طلعت بك ، ارکانى ايسه ، اتحاد و ترقى جمعيتى نك باشلقلرى ، ياردمچيلرى ده ، يهودى و بشقه ملتلر ايمش .

شول فوتكه طايانوب طاعت بك تركيه نك سلانيك وادرنه ولايتلر نندن بشقه عموم ممالكت خفقينك آغز نندن چققان هم مجلس مبعوثان اعضالرى حتى اتحاد و ترقى جمعيتى نك بعض اعضالرى طرفندن قچقر - لسان طاولشلر غده التسهاة ايتماينچه لا ببالبانه اوز بلديكى ايله اش قيلديغنى همده آنك بو اشينك بك تيوشسز بر اش ايدكنى وشول سايله آرناود فتنه سينك ميدان آلدديغنى ويمن وقوعاتلريده آنك تيوشسز تصرفلرينك سو نتيجهسى ايدكنى بك آچق يازدر .

حتى مذكور ماسونلر نك تركيه جمهوريتى ياصاوغه خدمت ايتديكنى آكلاتوب ، «بزم دولت اسلاميه ايله فرانسه و پورتوغاليه آراسى بك يراق ، اول اش بوله تورغان اش توگل . گرچه طلعت بك هم دوقفور ناظم بك وشونلر كنى اش باشلنداغى كشيلىر اول اشنى يقين كورسه لرده ! شونك ايچونده آنلر تدبير برله اش قياوب جمعيتلر نك قوتينه آلدانماسه لر ايدى . زيرا طبعه اجتماع ، جمعيت تدبير لرنندن قوتلير اك در آشقغان كشى كوب وقت طايوب يغلدر» ديب مقاله سن تمام ايتنه .

رشيد رضا افندي نك بو سوزلرى دولت اسلاميه ايچون بك زور قورقنچلى سوزلردر . زيرا بو سوزلر واقعا مومى اليه ايتكانچه درست بولسه تركيه نك قاراولچى لقدن باشلاب پادشاهلىق غه قدر ايش يورتو چيلارى (اتحاد و ترقى جمعيتى اعضالرى) ماسون بولسه

تقليد بلاسنه اسپر بولغان، اولده مسلمان آراسنده كوب تورمغان قزىل محرر لر ايدى. موندای يازولر سوزگه ايسرگان ۱۹۰۵ نچى ۱۹۰۶ نچى يلغى فاينار زمانده ياراسهده، هولر آچلوب اشلارگه نوبت يتكان زمانده مناسبت سز ايدى.

صوثره پاريزده «مسلمانين» نامنده بر هفته لك روسچه غزيتته چغارديلر. موندن مقصد نه ايدوكى بزه معلوم توكل. پاريز شهرنده روسچه غزيتته نشر ايدونك نى معنى سى باردر؟ بلكه آنك فرانسوزچه نشر ايدوب، شرق عالمن غرب اهالى سنه طانوتامز ديسه لر يولى بولور ايدى بو بولمادى.

يازغان مقاله لر ين، نشر ايتكان بر اشورلر ين فارساق، هنوز باياغى آسيانك و حشى لكى خاتونلر غه جبر، حقوقه تجاوز، خفيه پاليسيه كى فارانغو حال لردر الحاصل اهل اسلامنى اينك نچار صفتنه كورساتوده، اوروپا ميسيونير لرنندان كم درجه ده توكل دينلسه سزادر مونه شولاي بولغاچ اولده دوام ايتمادى، سوندى ياكه سوناچاك. مونه بويل پيتر بورغك روسچه مسلمان غزيتته سى نشر ايدو مسئله سى قوزغالوب، آچه اسمى ده چقغان كى بولدى. مونه شول آراهه؛ ايمش حاجى تلاش نامنده بر او سعى ايتمكده ايكان. اوفاكده كيلوب بعض بر ساهه دل لردن آچه مسئله سنده وعده لر ين آلغان صونگره اورن بورغده بارغان ايمش. وقت ننگ مخرى د كوروشوب مقصد ين صوراشقان ايمش. پيتر بورغك هفته لك روسچه غزيتته چغار اچق ايمش مقصدى اهالي مزه علم و معارف ومدنية طاراتماق ايمش. موندان البته هر كم نه باز اچاغن باور مقصد ين آنكلار. لكن شونى ديام كه اهالي مزه معارف ومدنية تارانورغه، روسچه غزيتته نك هيچ لزومى يوق. موني هر قومك اوز تلتك يازماق ايله حاصل بولور. بلكه بزگه حقوقمى حمايه ايد اچاك و ملت نك طاوشن تيوشلى اورننه ايشندر اچاك و طنداشر مز ايله تيگنر حقوقلى بولور اوچون، و طنداشر مزه مرادمى آنكلاتماق اوچون غزيتته

مسلمان و كيللر مزنكده بر قسمى بو تورلى غزيتته نى كير اكسنمكده در. واقعا روسيه ده ياشا گان بكرمى ميليون صانلو مسلمانلر اوچون، اوزلرى ننگ مرادلر ين حكومت كه هم ارباب امور كه، اوشنداق و طنداشرى اولان روساره آنكلاتماق اوچون اوستلرينه ياودر لغان نالايق هجوم لره مدافعه ايتمك اوچون، البته بر روسچه غزيتته تيوشدر، لكن غزيتته نشر ايدوگه فقط قولينه قلم توتوب ملت آچه سنه طماق طويرو و اهالى ننگ برسن ايكنجيسندن نفر تلتدروب مسلكداش لرنندان آفرين لر آلوغنه يتميدر. بزم اوز آراسوگشو طالاشوغه حالا غزيتته لر مز بارموني اوقيلر بر اولردن كوله لر بر اوني سوگه لر، قديمى جديدى قارت ملا ياش ملا ديه آيرب تلا گانچه قلم يوروته لر. لكن روسچه غزيتته نشر ايتوگه موندى غنه قيلانولر يتميدر. بلكه بواشدر اوز مزدن اجنبى لرنى كولدر و گه گنه سبب بولور. بلكه غزيتته نشر ايدوگه جدى ملت يولنده خدمت كوستاروب اوزون طانتقان اويون كولكى نى بر طرف قويوب ملتى اوچون چن كونكلدن فايقرغان معلوماتلى محرر ايله استبقالن تا ميم ايدار لك اخلاصلى سرمايه صاحب لرنندان بشقه چاره يوقدور. شوندى كشير حاضر بزده بارمى؟ بولسه آلاز كم لر؟ شونى ملت مزه اول تانتماق تيوشدر! موندان بويل مقدم، پيتر بورغده نشر ايدامكده اولان «روس» غزيتته سنده، هفته ده بر كره «مسلمان عالمى» قسمى نشر ايدامكده ايدى. صونگره اوز اققه بارمى سونوب قالدى نى اوچون؟ اوقوچى سى يوق! اوقوچى لرنى رغبتلندر لك نرسه يازماديلر. بلكه كوبدن معلوم، اونوتولب بتكان، اسلام لر آراسنده نيچه نزاغله سبب بولغان خاتونلر حجابندان، ايسكى مسلمانلر نك ظلم و استبدادندان و بعض بر مجهول مطلق اديبلردن بعث ايدلدى. مسلمان لرده روسلرده قناعت انور لك برشى يازمادى دينلسه، مبالغه اولماس نيچون؟ چونكه يازوچى لرى، بر مقدار قزو قانلى، ملت معنى سن بلمگان، تيك

لازمدر. هنوز معارف و مدنیتدیه بایاغی حجاب جهالة وحشی لك كبی صفت لردن بحث ایدولسه ایسکی حمام ایسکی طاش بولور قالور.

حاجی تلاش افندی کمدر؟ بز بلیمیزکه بلکه بیک بیغشی نیئدهدر. لکن یولی ایله حرکت ایتمالیدر. ضیالی اسمی بیسک ماطور بولسهده؛ اشلاگان اشی فائدهلی بولامسه ملت تقدیر ایتماس. کوبدن توگل بزیم بر بیوک ضیالیهمز حاجی لری حمایه بهانهسی ایله، حاجی اری حیوان کبی محاصره گه آلورغه سبب بولوب فی قدر کمسه فی زار یغلاتقان ایدی.

حاجی لر هنوز یولده بارغانده قایتقاند، حیوانغه لایق بولمساغان تضییق لره اوچر ایا فده لردر. لکن اوزلرین حمایه ایدام دیوچی لره بایتاق آچه بیرگان لری معلومدر.

پاریژده نشر ایدلمش «مسلمانین» غزیتهسی هم هیئت تحریریهسی حقند بر آز توشنام دیگان کمسه «برهان ترقی» غزیتهسینگ ۱۳۷ نچی نومبرینه مرآة ایتسونده صونکره محاکمه یورگزسون آچه سی بار کمسه لر علی العمیاء الدانماسونلر. «برهان ترقی» صاحبی اوزیگنه یازسه بلکه بر شخصی فکر گنه دیور ایدوک لکن خیلی یردن معلومات آلوب یازمشدر. بوروسچه مسلمان غزیتهسی اگرده کوب یلار

کاسپی غزیتهسنک خدمت وهمتن صرف ایتکان واوزین طانتقان علی مرادن بك كبی لر طرفندان التزام ایدولسه بلکه امیدباغلارغه بولور ایدی بزه یهودی پالاک لردن غیرت آلساق بلکه بولور. آلا نیچک چغار لر؟ نه طرزده قلم یوروتتار؟ بزه سوزدان بیگراک اش لازمدر. یوقاروده دیدکم کبی غزیته قانون وحقوقه دائر بولمالیدر. دیوان لر حضورنده شاءنمزه لایق حقوق استحصالنه خدمت ایتمالیدر. یوفسه ترقی تمدن فلان کبی تانلی خیال لر ایله، کندمزی کرتپکاؤات ایتوب اوتکازساک، آراغه اختلاف توشوب، اشدن ینه نیچه یل آرتقه چیک اومزه سبب بولماتی بدیهیدر.

باشقه سن بلملی کشی لر یازار لر بنم بلدکم بو قدردر. حسن زاده

ردالانقلابیون

۹ نچی جز

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمده ونصلیه ونسلم علیه.

دخی نفس وهوی لری برلن حکم ایتکان نرسه لری نك یدنچیسی دینی مکتب و مدرسه لرمزی فنون دنیاوبه لر برل بولغاتو. بو توغریده فکر لب قاریق بر یدی یاشنده بولغان بالا مکتبکا کروب اوقی باشلاسه بونکا اینک اولنی اوقتوونی بلدرو کرک؟ البته بونکا برنچی لازم نرسه ایمان! بونی بلدرو فرض صونکره احکام طهارة صونکره نماز احکامن الحاصل بالاغه باشده فرض عین لرنی صونکره فرض کفایه لرنی حالنه متعلق بولا تورغان نرسه لرنی بلدرو لازم بولادر. الحاصل دینمزه فی ار فرض فی لر واجب فی لر حرام فی لر مکروه تحریمی بولاری بلدرمک لازم.

ایندی حاضرده شول یدی یاشنده کی بالالره برده لزومی بولمغان حساب جعفر افیا اوقتوب بالانی شونکا شوق لندرب بالادن دین اسلام نورین یوغالته لار. بالا بیچاره؛ دین اسلام شوشی حساب جغرافیائی بلو ایکان دیب باشقه شرعی بولغانلرینه کوزده سالمی باشلی. همه نماز وعبادة امور لرنینه اصلا التفات ایتمی باشلی. رسول الله صلی الله عمم (طلب العلم فریضة علی کل مسلم ومسلمة) حدیث شریف نده کی علم دن مراد اجماعا علم آخرة دیمشدر. بو توغریده یوقاریده اوزون سوزلندکندن تکرارنی مستلزم بولدقندان بونده اوزون سوزلندی. منه بو



برده قبول كورماسلر. بو اشلر نكز دن سز نك عين عقلسز افكزى انتاج قياورلر.

بيك معلوم بيت مسجده امام بولغان كشي شوشى سز كيه تورغان قسقه كيم برله محر ابده امام بولسه همه طارغنه توبلى چالبار كيگان بولسه. آرطنده اوقغان كشي لر نى قاراب اوقيلر ديسر؟ البته تفصيلكه حاجت يوق بن معلوم بيت بومى عقل؟ بونى بيك آز عقللى كشي لر ده قبصون بلوب مسجد دن بوئا اقتدا قيلمى چغوب كيتارلر. بونك قبصونده ادراك قيلمغاچ نره ده فالدى اجتهاد دعوى قيلماق لا اقل باشقه وقتده شوندى قسقه كيم لر كيسا كده مسجد كه چاپان كيما ساكده بر بر جيلان كى ده محذور لردن امين بول. دينك اخلاصى بولغان كشي كندسى نك مى كيومن برده طاشلارغه راضى بولماس. والا ميلگا قصى بولغان كشيگنه بولور. خير اكر ارباب سبل- لرنك بر اوسنه: قرداشم كندلر مزنك مى عادتلر مزي بتونلاي بترمياك صونكره بونك عاقبتى وحيم بولور ديسانك: ساچ آلدر و تاتار كيم نرن كيو چالمه چاپان كيو مسلمانلق منى؟ پوراشكه اشلايه پالته شيبليت كيوب ساچ اوسدرو كافرك منى؟ ديلر. لسن بز بوتونلايوك ديه ساكده شونك يافندهر اراق ديهز. اكر ملت اسلاميهنى علماء لر مزي استخفاف طريقي ايله بولسه ايتوبده بوله در. چونكه هر ملت نك دينى عادتى بر لن قائم بوله در. بو اش هر ملت قاشنده مسلم بولغان قضيه. بونكاده دليلم فرانسوزلر نك مسلمانلر نى فرانسوزلشدر وى يعنى «فرانقوفيل» ياصارغه انكليز لرنك «انكليقون» ياصارغه طرشو لرى همه روسلر نك ده «اوبروسيت» ايتارگا طرشولرى. بونك ايچون نه قدر خراجتلر توتوب ميسنانلر لرى يبارولرى بنم ادعاه شاهد عادل بولوب بوله لر، همه دين نك عادت برله قيامنه رسول الله صلى الله عليه و آله بويله اسلامغه بشقه عادتلر نى بتررگا طرشوب (هذا سيرة الاعاجم فاتر كوه) بيور ماسى ده بيوك

اشلريده علوم دينيه لرنى يوغالتو قصى ايله بار ايتلمش. بولغان خواطر نفسانيه شيطانيه بوله در. دخی هوى و نفس اماره لرى نه ايار توب حكم ايتكان نرسه لرى نك سيكز نچى سى چالمه چاپانلر نى تنقيد قيلوب سنيتنه انكارلرى. همه آنك اور نينه پوراشكا اشلايه پالته لر كيه باشلاب همه طلبه لره ده حتى بيك ياش زماندان ۸ ياشلارندن شوندى نرسه اره عادتلندرو لرى. ذاتا چالمه حقنده آن شفيع المذنبين صلى الله عليه و آله نه قدر حديث شريفلر روايه قلنده در جمله دن برسى (تعوهوا فان الملائكة تعهت) ايكنچى سى (العمامة سيماء المؤمنين الصالحين) لسن آلار بو حديث شريفلر نى موضوع ديب اعتبار ايتمى لر. صونك يارى موضوعه بولسون! موضوع حديث علمنى لازم ايتماسه ده مستحب فضائل اعمال مرتبه سنده هنوز استعمال قيلنده در. خلافه باشقه قوتلى دليل بولماسه. حتى برده حديث بولماغنده ده عرب بوركى گنه بولسه ده آنى كيو ده نى ضرر بار كيك تيه در. رسول الله ده شول كيمنى كيگان رسول الله كيگان كيمنى كيو البته ياور و پالولار نك كيمن كيو دن آر نغراق بولوينه پيغمبر مزه بر نچه اخلاصى بولغان آدم اقرار قيلور. بو ده انخرف دن باشقه نرسه توكل. چاپاننى ايتساك. بونى رسول الله نك سوب كيگان جبهسى ايدكى مشكوة شريفده باب اللباسه اچق بيان قيلغان قاراسانكز كوررسز، رسول الله نك سوكان كيمى بر ديمانى ايدى ديهش بر ديمانى مرفات شريف: بر بوى صارى بر بوى ياشل بر بوى قزل كيتكان كيم ديب بيان قيلغان بو هم سنه كيم بولدى. همه اولسدانوك علماء و مشايخ لرنك مخصوص كيم لرى بولغان خصوصاً نمازده مسجده بونى كيوب كيدگانلر. بو چاپان چالمه مك اوچيوز سنه لك كيم. بونى بو سنه ده گنه عرب بوركى صارت جيلانى ديب يرطوب طاشلاو نكز برده لايق توكل! بو اشلر كزى باشقه ملتدرده

رئور نالنده بر آدم بر مقاله ياز مش ۳ نچى نومر سنده
امضاسى ع. م. رسول الله صلى الله عهه نك بو اوتكان
ميق حقدنغى حديث شريفن حقارة قيلوب: اگر پيغمبر
بو سوزنى ايتكان بولسه پار يکماخر بولورغه كرك
بولدر ديدش. منه اويلا آندان آرى!!! ايندى بوكبى
لرى حقلقنى اصلا قبول لرى احتماله يوق بولار
خطابعهده صالح دگل بوكبى رسول اللهنى حقارة قيلوچيغه
الله بلاسن ويرسون يا كه هدايت ويرسون ديودن
باشقه نرسه يوق. بوده بولديمى عقل؟ خير بوكبى
لارنى عقل ديب عقلنى استحقاف قيلرعه تنزل قيلمى مز
ذاتاعقل بيك شريف نرسه اول شونك ايچون مولى
سبحانه وتعالى تمام استقامت وثباتلرى سببندن
عقلنى علماء اسلافلمزه بيروب بزگه آنك اورننه ثباتمز
واستقامتمز بولمادقندن اهو نفسانيه بيرگان. اللهم
احفظنا من فتنة اهل الاهو البدع ف. سيمانى

تورلى خبرلر.

مليونلرغه وارث ازليلر.

برندن ايللى بيلر مقدم پولشه دن كيتكان ميخايل
ماركوفسكى لوندون شهرنده وفات ايتوب بر
نيچه مليونلرچه مراث قالدر مشدر.
ايمدى وارشاوده انگليا قونسولى متوفى مليا.
نيرنك وارثلرى باروينى ۲۴ نچى مارت تاريخيله
اعلان ايتدر
آديسسا

معلى پروادوعال فانتورينك آرتيلشيدى يتمش
مك صومغه حيانت ايتمش. هم اوزيك توقيف ايدياوب
حبسكه آلتمشدر.

چيتا.

پاولوف فيرماسينك كاسصيرى ۲۵ نچى مارت ده
۵۰ مك صوم آفچه آلوب قاچمشدر.

مليونلرچه مراث.

بوندن سيگنر بيللر مقدم چيرنيگوف، باركوفسكى

برهان در. رسول الله نك: تلاسنيك نى كى تلاسنيك نى
اشلا لكن مسلمان بول ديمگان رسول الله بويله عادات
جاهلى لردن نهى آنك ايچون بر ملت مسلمان
بولسه بومات احتمال يوكه كندلرى نك ايسكى وقتلرنك
قى عادتلى برلان بارسون لر! حاضر اوزگرتوب
اگر عرب قولنده مسلمان بولسه عربلشه تاتار قولنك
مسلمان بولسه تاتارلاشه. هر نچوكده ملت اسلاميه
نك عادتلى بو يا كفى مسلمده قرارلنوب يتميچسى
مسلمان بولوب بته آمى! عجايب بولار!! كندلرى عقل
لىلقنى دعوى قيللار. كندى نك بو قدر آز عقل آز
فكر يتاردى اشكا عقللرى ادارك قيلمى خواطر
نفسانيه لرينه خوط بيردرلار. اللهم اجعل عواقب
امورنا خيرا

دخى نفس وهوى لرى برلن حكم ايتكان نرسه لرى نك
طوقز نچى سى صاقالنسى قروب ميوق اوسترو لرى.
بوسى ايندى بيك آچق غنه رسول الله نك امر شريفلرينه
قصدا مخالفة بولادور. رسول الله (اخفو الشوارب
واعفو اللعي) بيور مش. همده اخفوشواربواخفواللعي
ولا تشبهوا اليهود) بيور مش. بو نكده قاي اور نينه
اعتراض قيلوب اوزگرتلار قاي بيرى كيلشمى؟ خير
اگر ميقتى اورطه غنه يورتوب صاقالنيدى اوسدرسه لار
بو وقتده يقرى لار ارمنلر توساي بولا آلميلر.

ذاتا رسول رحمة لله للعالمين ده. يهودارگه اوخشاماكز
ديش اولماسى بولار نك بيگرهك جانلرينه تيوب
مخصوص مخالفتنى شكسن قصد قيللار. آلار نك بعضلرى
ايتلار: الله تعالى ميقتى آدم گه فايك ايچون اوسدر مش
چونكه ميوق صوكبى نرسه اچكانده سوزگوج بولوب
صوده بولغان ضررلى چوب چارلرني ميوق چيوب
قالدره دورديلر. صوك خاتونار نك چوب چارنى ميوق مى
چيه دور. يا ايسه كوسه آدم لرنك ميوق لرى بولمادقندن
آلار بيك مظلوم لار مش. همده صبى لار مراهقلر
بولار نيشلى لر؟ منه بو كبى سوزلرى بارى فلسفه
آزغناقدن بولغان نرسه لار بولادر. حتى العصر الجديد

هم ولاديو استوقلري سياحت ايدە چەكەر. سياحتى آى يارم ياكە ايكى آيلرغە صوزيلاچق ايمەش.

آمور يولندە.

آمور يوليني قاراب اشلانويچىگە ھجوم ايتوب اوزيني اوتروب آقچە سيني طالامشلىر. ھم بر مھندسنى كوچرىنى و آتارىنى آتمشلىر در.

ياشگادن قش.

آسخياتدە غايىتدە قاتى قش صوگندە كونلر چلتوب قارار اروب ياز بولوب: پېرسىك، آبىرىكوس ومينداللىر ساچكە آتقاچ ياشگادن قار ياووب كونلر صالحقنايتوب ھمە ساچكە لرنى فروب توكەشلىر.

بناء عليه بويل فروقتە ايچون اور اراى بولماس ديو ديو حساب ايتەلر.

اصطالپين استعفاسى حقنە.

مىنىستىر اصطالپين حقنە كرتلمش زاپروص غ. صاويت طرفندن قبول ايدىگاج اصطالپين ياشگادن استغفا ايدە چەككى اعلام ايتكان ديگان خېرلر پايختت غزتە لرنە جريان ايتەلر.

زاپروصنى قبول ايتو ايتماو حقنە يوقارى پالاطدە غلاصاويت ايدىلىكى وقت اوزينك اور- نون طاشلايدىچىنى آيتكان ايمەش

كامل مطعى حقنە.

«اورالسكى ليستوك» غزتە سندنە يازادغىنە كورە كامل مطعى اورالسكى دە كانسىرت يصاب پوبلىكىنى عېناتىزم واسطە سىلە ونوشىت ايتەمن دىە ھم اوزىنى كاپرسكى پرافيسور دىە كورساتوب سيانس قە كىلوچىلردن برر صوم آغانلغىنى واشينك موفىتسىز چقىدىغىنى بيان ايتەلر.

ھم اورالسكى دن برسىنك خطايلە خېر و پىردكىنە كورە مذكور مصر پروفيسورى اورنبورغ شەرىنە دە كىلە چاك اورنبورغ اھالىسىنگە ارتق آقچە لرى بولسە اوزينك شول ھنر لرنى كورساتوب برر صوملر ينى جىوب كىتە چەكەر. «اورالسكى ليستوك» غزتە سىنە يازوچىلر كامل نك سىلسكوى اشقولانى تمام ايدوبدە مصر پرا- فيسورى بولويىنە بك عجب ايتەلر.

ادارە گە خط ايلە خېر بىروچى ائىدىدە كامل نك

فاملىيە سندنە يى دونىن نام بر مليانير وفات اولمشلىر.

مليانير باركوفسكى نك ل. يى دونىن نام بر دنبر برادرى بولنوب مشار اليە پولشە اختلالى زمانندە سبرگە سوريلوب مليانير برادرندن كوب وقتلر مقدم وفات ايتمشلىر.

مليانير دونىن باركوفسكى سبرگە سورلىگان برادرىنى ھىچ بر يارانماش چونكە برادرى بك قزل بولوى ايلە برابر اوزلرينە مخالف ملت لر- دن اولغان بر پلاق قزىنى نكاحلنوب اوزى اولگاج آلطى بالاسى قالمشلىر.

مليانير ايسە اوزى اولماسدن مقدم يقين لرىنى جىوب اولگان برادرينك بالا- لرىنى مرث دن محروم ايتە چكى اعلام ايتمشلىر.

ھم ماللرىنى معارف بولنە وبشقە خيرات بولنە ھم اوزينك يراق قارداشلىرىنە وصيت ايتوب قالدرمىشلىر. شوشى ماللرى ايچىندن متوفى مليانير نك اوزينك وطنندە اولغان غايىت زور مليوندن زىادە تورغان ايمىنە سى اوزينك يراق قارداشى اولغان ساؤىچوف ھم پالتورانسكى فاملىيە سندنە اولغان كەسەلر قولنە كر مشلىر.

سبردە اولگان برادرينك بالالارى مليانير بابا لارينك اولگانندن دورت يل بويىنچە خېردار اولمامشلىر.

ايمىدى وارثلر بونى ايشدوب اوزلرينە تىوشلى داكومىنتلرىنى جناب بابالارينك ايمىنە سندنە چىت كشىلر راحت راحت عمر كىچىر وبدە اوزلرى ياقىن وارث اولدقلىرى حالدە سىبىرىدە فقيرلىككە عذاب چىكەكلىرىنە آچنوب اشنى چىرنىگوف آقروژنى محكمە سىنە و بر مشاردلر.

آقروژنى محكمە آرقلى بابالارينك چىت كشىلرگە ايتوب قالدوغان وصيتلرىنى بوزارغە ھم اوزلرىنى ياقىن وارثلىرى دىە تصديق ايتارگە صوريلدر.

غوچكوف سياحتىلە

دومانك سابق رۇيسى غوچكوف يراق شرفقە كىتدى. آمور تيمر يولنى، مانجورىنى، پورتاتور

حاضرده ایکسپیدیتسیوننی کورپس نك برنجی
آتره دیله باش قاماندی تورغورت شوکت پاشا لر
اشقودرغه کیلمش لر در.

قارا طاغ نك یادغوریتسا شهرینه قورالمرینی
طاشلاب قاچقان آرناودلر اوسکوبکه کیترا مشلر در.
آرناودلقده آگیتاتورلغی ایله شهرت فازنغان
بولیتناتس نك ترکیه حکومتندن کوب آقچه آلوب
بونندن صوگ آلبانیاده آگیتاتسیه نی کیسه چکنی
سویلملر. بوخبرسلانیکه اشانچلی صورته جریان ایتمک در.

قارا طاغ مینیستری پر یزیدینت طومانوویچ ریم
نك «دیتالیه» ژورنالینه سویله بر زیاولینه کوندر
مشدر. قاراغ حکومتینک آرناودلقده اولغان اختلاغه
دائر هیچ بر مناسبتی یوقدر. ایک درستنی ایتکانک
آرناودلقده اولغان اختلافکه قاراطاغ حکومتی چین
کوکلندن اوکفایسزلانادر. درست، آرناودلر قاراطاغ
حدودینه، اشقودره هم اوسکوب ولایتلرینه یوز-
لب کیلملر، لکن آنلر ترکیه عسکری از لرینه
توشودن قورقوب قاچقان بیگلیستلر غنه در.

صوگنی بر نیچه کونلر ایچنده آرناودلردن ایکی
مکدن زیاده خاتون قز وبالالار قاراطاغ حدودینه
قاچوب کیلملر. ایمدی قاراطاغ حکومتی بونلر نك آغر
حاللرینی و باشا رینه توشکان بلالرینی کوروب تورب
آقچه اوترورگه جرأت ایته آلمادی، بلکه بوقوناق
لرنی قبول ایتوب آشاتورغه قرار ویردی. اما
شویله بو قدری کوب کشینی اوزاق وقتلر آشاتوب
آصرارغه قارا طاغ حکومتینک قدرتندن کلمایه چکنی
آکلاتوب بیوک دیرژاوالرنک پریدستناوتیللرینه
مراجعت ایتارگه قاراطاغ حکومتی تیوش طابدی.
قارا طاغ حدودینه ترکیه نك ایکی باتالیون
عسکری کله چکی ترکیه نك مرکزی شهرندن حربیه
نظارتی ادارهسی طرفندن ایشدلگاج قاراطاغ حکومتی
اوز حدودینی صافلارغه مجبور اولارق بر نیچه
آتره عسکری مالپیزیراویت ایتدی یوقسه
فکرمن آرناودلرغه قوشاوب صوغشو یا که آنلرغه
مادی بر یاردم ویرو توکلدر دیلر.

توز هم اشقودره.
استانبولدان کیلگان رسمی خبرلره کوره توز

یا کاغنه بر تاتار مغنی بولوب شول آراده کایرسکی
پروفیسور بولوینه شاق فاتوب قالغان.

بو کیلوشدن بزم تاتار مالایلرینک اشلاری بک آصا
تلاندی. علم دیگان نرسه آنلر ایچون بر شیء دگل ایمش.
بر کون ادیب بواسه ایکنچی کون مغنی (بر لاوچی)
واوچنچی کوننی پرافیسور بولوب خلقنی ونوشایت
ایتار که ده باشا لدردی.

آمور یولی حقنده

آمور یولنی اشلانگان وقتده صافچی عسکرلر
حاضر بولوب یول اشی دایما آنلر نك تحت محافظه منده
اشلانسون دیه بولمر نظارتی، مینسترلر شوراسینه
خبر ویر مشدر.

کامیسیه

غاصودارستوینی آبارون کامیسیه سی، عربیه مینسترستوا
سی قرضدن امین بولسون ایچون اسمیطه دن طش
تعیین ایدلگان، ۶۶۶، ۷۰۰، ۱۴ صوم حقنده غی قانون
لایحه سنی قبول ایتمشدر.

یر اشلاری حقنده

یر اشلرینی اجر ایتواداره سی مهاجرلر بیاروگه یاگما
رایونلر از لر ایچون طوعز ایکسپیدیتسه حاضرل مشدر.
بونلر نك بیشیمی یراق شرفقه هم طومسکی،
ینسیسکی، ایرکوتسکی هم فیرغانسکی ولایتلر گه
کیته چکلدر

دخی یر اشلاری

پری، آمور اوبلاستینک پاسیتسکی رایونداغی خزینه
یرلرینی چاستنی کشیلرگه آرینداغه اون ایکی یلغه
طارغی سز بیروب خازیستوا یصاب مال آصرا وحقنه غی
پرید پالاژینیه امر عالی ایله تصدیق ایدل مشدر

کییف

کییف نك غرب جنوبی یوللرنک جیل داو لو بوران
خالا دوام ایتدیکی صوگنی تیلگرام خبرلرنک کورلدی

خارجی خبرلر.

آرناود اختلالی

آلبانیاده طوز شهری یاگادن آرناودلر قولینه
آلندیغنی یاز الار.

ايله اشقودره آراسنده تيلغراف خطلى بوزلوب خبرار كيسلمشدر.

اشقودره واليسى تيلغراف خطلى ينى نخطونى تكليف ايتهدر.

صلحه دائر.

آرناودلرنى صلحه چاقرو ايچون مشهور دادا پاشا آلبانياغه كيتمش ايدى. ايمدى صرگشى معلوماتلره كوره آرناودلر نك توبانده صور اغان نرسه لرينى ويرسه لر صلحه حاضر بولوب قورال طاشلايه چقلىرىنى يلدري مشلردر.

آرناودلر نك صور اغان نرسه لرى: آلبانيا تقسيم ايدماز عبادتخانه لر سالوغه ودين توتولرينه هم آرناودلر مکتبلرينه حریت ويرلسون. آلبانيا ولايته آلبانيالى والى تعيين ايديلوب آلبانيه عسکرلرينه بر نيچه پونقتلر تعيين ايديلسون.

قوط چغارلق چوما.

براق شرفدهغى بو يلفى چوما حقنده خلق تمام خوفكه توشوب قوطلى چفا ايدى. اما هندده گى چوماغه نسبتا قطايدغى چوما بك آز ايمش. شا - نغاي غزتلرى هندستاندهغى چوما حقنده شويله يازالار: هندده اولده هفته سينه ۶۰۰۰ كشى اوله ايدى، ايمدى ۲۹۵۰۰ اولگان هفته بولغالادى.

صوگهى اوچ هفته ايچنده ۴۴مك ۹۸۱ كشى اولمشدر. هندستانده چوما ۱۸۹۶ نچى يلك باشلانوب ۱۴ يل ايچنده رسمى حسابقه بناء اون مليوندن زياده تو زيم خلقى اولمشدر.

انگليه نك چوماغه فارسى تدبيرلرى اشكه يار افسزدر.

زور يانغين

مارت آخرلر نك توكيوده قوتلى جيل وقتنك پورژار چغوب پورژارنى قوماندالرنك حاضر سز اغى وصو بوقلقدن اوت تيزدن اون قوارتالنى چلغاب آلمشدر. ۶۶۷۶ دانه يورت طوقز معبد خانه هم ايسى زور فابريك يانمشدر.

پورژارنى قومانده وصالداتلر. خاتون قزلرنى قوتقار امز ديه اوزلرندن دورت كشى يانوب ۱۳۳ كشى جر احتلنمشدر.

۴۰۰۰ كشى يورت وقوراسز آچق هوا، باتوب فالمشدر.

حكومت هم غزته ادارهلرى يانغين دن ضرر كورگانلر نك معيشتلرنى بر آز جكلاپتو چاره سنه تشبته ايتنه باشلامشدر.

لوندونده مسجد

لوندون شهرينه زور بر مسجد صالاقلر. تركيه محمد رشاد خان حضرتلرى بو مسجدكه اعانه اولارق برمك ليرا (سگز مك ۵۶۰ صوم) ويرمشدر. انگلتره تبعه سى ولوندون مسلمانلرى بو واتعه دن غايت شاد اولمشلردر.

اورنبورغ خبرلرى

كروان سراى باقچه سى

كروان سراى باقچه سينك يارتسينى نارودنى گولهنهغه قوبارغه حساب ايتهلر؛ بو باقچه بو يلغه چه بوش ياتا اندى،

آدريس كاليندار.

اورنبورغ عوبيرناسينه متعلق بولغان آدريسى كاليندار ۱۹۱۱ نچى سنه ايچون باصلوب چقى. اورنبورغه دائر سودا اشلرى وتورلى معلو مات ايله طوليدر.

ناشرى محمدولى حسينى

محررى فيض خان داودى

Издатель Мухамедвалій Хусаиновъ
Редакторъ Фаизханъ Даудовъ.



آگيتلر كيراك

هر يرده توقتا وسزاوته تورغان مالى صاتورغه ۵۰ ابرازسى ويوسكه واوصلويه سى يباريله در ۳ صوم برا- برينه آلتغاچده. نالورنى يبارلميور مارقده مقبول.

Старая-Бухара. присяжному переводчику почтовой конторы М.-Ф. Ю. Заманову. 3-1

۱۹۱۲

حاضر دن

اصوم ۲۵۰

شرف الدین شهید اللین ننگ

۱۹۱۲

باصلوب چققاچ

اصوم ۵۰

طارغاوای

پرامیشلننی

سوداگر کالینداری

۱۹۱۱نجی سنه ایچون باصلوب چقدی. صانلمقده. بهاسی اصوم پوچته ایله اصوم ۱۲ تین
مراجعت فزاندہ «معارف» کتبخانه سینہ تفصیلات ۷۰۰نجی نومر «وقت» دە.

۱۹۱۲نجی سنه ایچون «سوداگر کالینداری» باصورغه حاضرلنمکده

روسه، آزیه، سیبیریہ، بخارا، خیوه و قطای ایچندہ گی مسلمان سوداگرلرنک مکمل
آدریسلرنی بو کالیندارغه بوش قویلور.

هر شهر هر قریه

ملتن سوگان یا شلردن خدمتلرن آیامای سوداگر و هنر مند لرنک آدریسلرنی یازوب
کوندرمکلرنی «سوداگر» اداره سی رجاء ایده در. آدرسلر درست و آچق، فیرمه اسمی
روسچه هم تاتارچه یازلوب نی مالی ایله سودا قیلدغی ذکر ایدلور (با کالیه، مانوفا کتوره،
جون، جباغه، صیریه و اوزگه لر) بو صوغخی لری یا لغز تاتارچه یازلسه ده یاری. ممکن
قدری پوچته و تیلیغراف آدریسی، تیلیفون نومری؛ جمعیت لرنک آدریسلی رئیس لرنک اسم
وفامیلیه لری. قرائت خانه لر و ناظر لر. فابریک زاوودلرنک و رابوچی لرنک حسابی. یللق
اشلاگان اشی و اوزگه لر. ما کلیر. کلمیسیونیر و اوزگه سوداغه تعلقلی کشی لرنک آدریسلی.
قریه و شهر لر یازلغانده قایو گویرنه اویازی و وولوست لری روسچه هم تاتارچه یازلسون.

۱۹۱۲نجی سنه ایچون «سوداگر کالینداری» یا گادن تیکشرولوب خبرلرنی یا گارتوب
آرتدرولوب هم ۲ مرتبه زورایتلوب باصلور.

بهاسی حاضر دن آقچه سن یباروب یازلوچی لرغه اصوم ۲۵۰ هم پوچته خراجتی توله مسلر.
باصلوب چققاچ بهاسی آرتدرولور اصوم ۵۰ تین اولوب آلدروچیلر پوچته خراجتی توله -
لس. نالورث ایله حاضر دن زا کاز قبول ایدلمس. آدریس: КАЗАНЬ Ш. ШАГИДУЛЛИНУ № ۷.

۱۰۹۱۲نجی سنه «سوداگر لر کالیندارینه» هر نوع ریکلملر اعلانلر قبول ایدلوب آصوبی
تاریفی ایله باصلور، مراجعت ایچون آدریس: КАЗАНЬ, Ш. ШАГИДУЛЛИНУ № ۷.

منهاج الدين شرف الدينف نك

مغازينى تالچو كغه فارشى ۱۳ نچى هم ۳۳ نچى نوم لردنه قز انسكى رتهك هر تورلى مساما نلارغه مخصوص ماللر: چيتمك، كاوش كالاپوش، قالفاق فس، چالما، نمازاق، سىلگى، دستمال، آش ياولق، اياق چرناوى، چالما هم پاتنوس ياولقى، طهارت چوپر اگى قهغان هم ريزينووى طاستلار، كوزم قش فصلنده كيو ايچون جلى ميخ اچلى كامير سكى، آمر كانسكى دورا پوژى پلاطوى هم هر نوسده هر مانير ده صو كوننى ريزينووى كالوش لركيوز اياق كيومارى سيري جون فوته لقلار لار باقهلق هم بورك اوچون غايت بخشى قاره كوللار، چين انجى ايلان اشلاگان كالاپوش هم قالفاق لار. هر صور تدن چين انجى لار. مذكور مال لرنى آرزان بها ايلان چيت شهردن صر اوچى عز-تلو مشتري بلر گه صومنه ۲۵ تين زادتكه ايلان كانتور ياكى پوشطى آر قلى توقفسنر يير امز. پر اوز حقى مشتري دن زادتكه سنر جيبير لمى مار كه سنر خطقه جواب قايتار لمى.

ШВЕЙНЫЯ МАШИНЫ
КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗСРОЧКА
ПЛАТЕЖА



РУЧНЫЯ
МАШИНЫ

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ
ПОДЪЛЖЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ
ГОРОДАХЪ ИМПЕРИИ.

كامپانيا زينگير نك تگوماشينا لرى

نك گنه ساتلادر. راز صروچقه غه بر صومدن باشلاب و پيريله در. قول ماشينا لرى ۲۵ صومدن باشلاب و بوئدن ۲۵ يوقارى بزم مغازه لرمز مملكتنك هر بر شهر لرنده واردر. پادديلكه دن صافلانگنر.

اورنبورغه "اورال" مسافر خانه سى

جمعيت اسلاميه نك ياكى صالنگان يورطنده كچن سنه انجى آوغوستدن اعتبار مسافر خانه اچلى كلگان مسافر لرقبول ايدوله در. نومير لرمايلى بوياولر ايلان غايت پاك و تميز ايتوب بويالى. جلى بدر فلر اير لار و خاتونلر اوچون ايرم اوگغايلى ايتوب حاضر لندى. مسافر لر ايچون خادم لرم هر وقت حاضر و طيار در. آشخانه ده مسافر لر اوچون هر تورلى آش لرم حاضر لئوب كيرك ساعت لرنه پيريله در. نومير لرنك آستنده اورنبورغ مسلمانلر نك قرائتخانه سى اولوب اوقو غه هوسلى مسافر لر اوچون هر تورلى كتاب، ژورنال و غزته لرم مكمل در چه ده در. نومير لرم حسينلر مسجدينه قار شى اولوب بازار غه ياقن بولغانغه سودا گر لرم ايچون بيك اوگغايلى اورنده در. هر متلو مسافر قوناق لرنك مرحمت ايتوب كيلولرن اوننه مز.

احترام ايله حسين دونسكوى ز. خيرالدين و شر كاسى
Адресь: Оренбургъ номера „Уралъ“ д.мусульм. благ.об

اورنبورغه تارغووى دوم
ظريف حبيب اللين اوغللى ايله و شر كاسينك
قران رتنده تالچو ككه قارشى — اولنده سعدينى فير
ماسنده بولغان مغازينك

سوداسى اوپتاؤى هم واقلاب
هر تورلى چيتمك كاوش كالاپوش قالفاق هم
ريزينووى كالوش لرم.
يا شما كيلدى!
هم قايشلر.

هر نور لى چن اينجو
لر اينجو ايله چيگوب
اشلاگان كالاپوش هم
قالفاق لرم يول ايچون
مخصوص (مشهور كا-
تكوف اشى) چيما دان-
صا كؤ اياژ پورت پليد
مغازينده غى ماللرنى بر مقدار زادتكه يباروب خط
ايله صوراوچيلرغه توقفسنر ييريله در.

Адресь: Оренбургъ торговый домъ
Зарифъ Хабибуллинъ съ Сми и К^о.